

Dear Mrs. Spielman:

Feb. 2nd.

I had fully expected to get this off to you last Monday, but got involved with more accurate information resulting in a rewrite of the first paragraph on Page 20.

I am not sure that I caught all the spellings of Navaho. It should be Navaho throughout with the exception of titles. I am afraid I did not get all references to the Navaho Dam and Navaho Reservoir. I have found that most all scholars use the "h" spelling. The U.S. Govt. and the Tribe at Govt. request are spelled with a "j". Too bad for the word is certainly and Indian word. See new copy page 20.

Other correct spellings

Van Valkenburgh  
Manny Farms  
Crownpoint  
Sawmill

Blessingway  
Enemyway  
Dineh & Dine both  
correct: first pref.

Possibly another foot note

The name Mdelcine Man is interchangeable with "singer" and "chanter". Museum of Navaho Ceremonial Art has adopted "Singer"

You do whatever you think best where .

The copy for the jacket has come. I think it needs a few changes. It sounds as though I had done nothing else but work with the Navaho. I would leave out the mention of the Royal Photo. Society. I never tried for a Fellowship, and since the war have not belonged. It is very hard to think of a blurb about oneself. I think Mitchel Wilder could be of help here. He knows my efforts from a long way back. If not, I will try to dig up something for you.

Mrs. Spielman:-

A P.S. After writing this long letter, I went through the book for a last time to check the enclosed list. Several things came to mind. The most important just what shall we do about the spelling of Navaho? The little town of Navajo ofcourse, must be spelled with a j. Also the title of the Navajo Times, the newspaper. But I found that I had used the "j" in spelling the new Navaho Dam and the reservoir. Dont you think these should be the "h" spelling? If we use the "j" for these then we would have to change others which would involve changing the map. There is the Nava "j" o Sheep Breeding Laboratory. My thinking is that we had better stick to the "h" except for titles. It could be possible that the "h" might be restored elsewhere. Now that Dr. Dutton has changed the spelling at the Navaho Museum here, everything that they publish here will be with the "h".

Other spellings

Van Valkenburgh  
Manny Farms  
Crownpoint  
*Sawmill*

Blessingway  
Enemyway  
*Dineh + Dine both correct*

Possibly another footnote.

The names Medicine man is interchangeable with "singer" and "chanter".

The copy for the jacket has just come in. I think it needs a few changes. It sounds as though I had done nothing else but work with the Navaho. I would leave out the mention of the Royal Photo. Soc. I never tried for a Fellowship and since the war it is not so important. It is very hard to think of a blurb about oneself. I think Mitchel Wilder could be of help here, if not I will try to dig up something else for you.

Mrs. Spielman:-

A P.S.

After finishing this long letter, I went through  
the book for a last time to make the enclosed list of